



Llucmajor

mercats
mercados
markets
Märkte

03



El visitant hi podrà trobar una àmplia mostra de roba, calçat, complementos, antiguitats, objectes de segona mà, etc.

El visitante podrá encontrar una amplia muestra de ropa, calzado, complementos, antigüedades, objetos de segunda mano, etc...

Visitors will find all kinds of clothing, footwear, complements, antiques, second-hand items, and so on.

Hier finden Sie eine große Auswahl an Kleidung, Schuhwerk, Accessoires, Antiquitäten, Secondhand-Gegenständen und vieles mehr.





mercats

LLUCMAJOR OFEREIX AL VISITANT LA POSSIBILITAT DE GAUDIR DELS SEUS TRADICIONALS MERCATS SETMANALS I D'UNA ÀMPLIA OFERTA COMERCIAL

El mercat és un dels símbols emblemàtics de la ciutat de Llucmajor.

A primera hora del matí arriben els comerciants per instal·lar les seves parades i canviar per complet la fesomia de la plaça d'Espanya, convertint-la en un gran centre d'animació i vida que convida a passejar i comprar, a més de gaudir d'una animada conversa en un dels nombrosos cafès i bars dels voltants.

La cita amb el mercat és cada dimecres, divendres i diumenge a la plaça d'Espanya (només al matí).

Els divendres, a més del tradicional mercat, també es fa el mercadillo, que s'estén pel carrer del Bisbe Taixequet fins al passeig de Jaume III. El visitant hi podrà trobar una àmplia mostra de roba, calçat, complementos, antiguitats, objectes de segona mà, etc.

Vine i passa una agradable jornada de compras a Llucmajor!

Origen dels tradicionals mercats i fires de Llucmajor

Un dels drets més anhelats per les viles era poder celebrar fira, i que aquesta transcendís a altres llocs fora del seu àmbit municipal. S'ha d'entendre la importància que tenien les fires en aquells moments, amb uns mitjans de transport escassos, la qual cosa dificultava les comunicacions, i el perill de les bandes de saltejadors, que restaven seguretat als camins públics.

Després d'alguns intents frustrats, el Consell de la vila, en sessió celebrada el 16 de juliol de 1542, essent batle reial Antoni Puigserver, acordà sol·licitar a la Cort la concessió del reial privilegi de mercat setmanal i fires perpètues, com tenien les viles d'Inca i Sineu.

Per Pragmàtica donada a Barcelona l'1 de maig de 1543, l'emperador Carles V va concedir a la vila de Llucmajor el privilegi de celebrar fires anuals i mercat setmanal (que en principi era el dimecres, encara que després passà a celebrar-se el dimecres i el divendres).

Les fires tenen una durada de 20 dies. Comencen per Sant Miquel, dia 29 de setembre, i acaben per Sant Lluc, dia 18 d'octubre. La data d'inici de les fires era molt apropiada, tenint en compte que sant Miquel és el patró de Llucmajor i que aquest dia els pagesos realitzaven la renovació de contractes d'arrendament de terres, el pagament de censals i altres transaccions, ja que es considera el començament de l'any agrícola natural.

A pesar que la concessió data de 1543, no es pogueren celebrar fires fins tres anys més tard. Després de la concessió d'aquest privilegi, la vila d'Inca es va sentir perjudicada i va optar per impugnar-ne l'execució, iniciant-se així un plet que començà el 8 de juny de 1543 i acabà el 31 de juliol de 1546, i que va costar quasi 200 lliures. La sentència va ser favorable a la vila de Llucmajor.

Calendari de mercats setmanals

Llucmajor **Mercat de fruites i verdures:** dimecres, divendres i diumenges
 Mercadillo: divendres

S'Arenal **Mercat de fruites i verdures:** dimarts, dimecres, divendres i dissabtes
 Mercadillo: dijous

Les Palmeres **Mercat de fruites i verdures:** dimecres

Badia Gran **Mercat de fruites i verdures:** dissabtes

Cala Pi **Mercat de fruites i verdures:** dissabtes (horabaixa de juny a setembre)

S'Estanyol **Mercat de fruites i verdures:** dimarts (horabaixa de juny a setembre)

mercados

LLUCMAJOR OFRECE AL VISITANTE LA POSIBILIDAD DE DISFRUTAR DE SUS TRADICIONALES MERCADOS SEMANALES Y DE UNA AMPLIA OFERTA COMERCIAL.

El mercado es uno de los símbolos emblemáticos de la ciudad de Llucmajor.

A primera hora de la mañana llegan los comerciantes a instalar sus puestos y cambian por completo la fisonomía de la Plaza de España, convirtiéndola en un gran centro de animación y vida, que invita a pasear y comprar, además de disfrutar de una animada charla en uno de los numerosos cafés y bares de los alrededores.

La cita con el mercado es todos los miércoles, viernes y domingos en la Plaza de España. (Sólo por la mañana).

Los viernes, además del tradicional mercado, también se celebra el mercadillo que se extiende por la calle Bisbe Taixequet hasta el Passeig Jaume III. El visitante podrá encontrar una amplia muestra de ropa, calzado, complementos, antigüedades, objetos de segunda mano, etc...

Ven y disfruta de una agradable jornada de compras en Llucmajor!

Origen de los tradicionales Mercados y Ferias de Llucmajor

Uno de los derechos más anhelados por las villas, era el de poder celebrar feria y que ésta trascendiese a otros lugares fuera del su ámbito municipal. Se ha de entender la importancia que tenían las ferias en aquellos momentos, con unos medios de transporte escasos, lo que dificultaba las comunicaciones, y el peligro de las bandas de salteadores, que restaban seguridad a los caminos públicos.

Después de algunos intentos frustrados, el Consejo de la villa en sesión celebrada el 16 de julio de 1542, siendo Batle Real Antoni Puigserver, acordó solicitar a la Corte la concesión del real privilegio de mercado semanal y ferias perpetuas como tenían las villas de Inca y Sineu.

Por Pragmática dada en Barcelona el 1 de mayo de 1543, el emperador Carlos V, concedió a la villa de Llucmajor el privilegio de celebración de ferias anuales y de mercado semanal (que en principio era el miércoles, aunque después pasara a celebrarse los miércoles y los viernes).

Las ferias tienen una duración de 20 días, empezando por San Miguel, día 29 de septiembre, y terminando por San Lucas, día 18 de octubre. La fecha de inicio de las ferias era muy apropiada, teniendo en cuenta que San Miguel es el patrón de Llucmajor y que este día los payeses realizaban la renovación de contratos de arrendamiento de tierras, el pago de censales y otras transacciones, ya que se considera el comienzo del año agrícola natural.

A pesar de que la concesión data de 1543 no se pudieron celebrar ferias hasta tres años más tarde. Después de la concesión de este privilegio, la villa de Inca se siente perjudicada y optará por impugnar su ejecución, iniciándose un pleito que empieza el 8 de junio de 1543 y finaliza el 31 de julio de 1546, costando casi 200 libras. La sentencia fue favorable a la villa de Llucmajor.

Calendario de mercados semanales

Llucmajor **Mercado de frutas y verduras:** miércoles, viernes y domingos.

Mercadillo: viernes

S'Arenal **Mercado de frutas y verduras:** martes, miércoles, viernes y sábados.

Mercadillo: jueves

Les Palmeres **Mercado de frutas y verduras:** miércoles

Badia Gran **Mercado de frutas y verduras:** sábados

Cala Pi **Mercado de frutas y verduras:** sábados (tardes de junio a septiembre)

S'Estanyol **Mercado de frutas y verduras:** martes (por la tarde de junio a septiembre)

markets

LLUCMAJOR GIVES VISITORS A CHANCE TO ENJOY ITS TRADITIONAL WEEKLY MARKETS WITH ALL KINDS OF SHOPPING POSSIBILITIES.

The market is one of the most characteristic symbols of the town of Llucmajor.

First thing in the morning the tradesmen and women arrive to set up their stalls and completely change the look of the Plaza de España, turning this into a lively bustling centre with great appeal for strolling around and shopping, apart from just enjoying a good chat at one of the many cafeterias and bars in the area.

Markets are held every Wednesday, Friday and Sunday in the Plaza de España. (Only in the morning).

On Fridays, apart from the traditional market, there is also a street market from calle Bisbe Taixequet as far as Passeig Jaume III. Visitors will find all kinds of clothing, footwear, complements, antiques, second-hand items, and so on.

Come and enjoy a pleasant day's shopping in Llucmajor!

Origin of Llucmajor's traditional markets and fairs

One of the rights villages coveted most was permission to hold fairs that would attract people from other places outside the municipality. Fairs were of great importance in those days when means of transport were scarce, which hindered communications, and the risk of road banditry made the public roads unsafe.

In the session of July 16, 1542, after a few frustrated attempts, the village council under Royal Mayor Antoni Puigserver agreed to petition the royal court for permission to hold a weekly market and fairs every year, as the villages of Inca and Sineu did.

In a decree promulgated on May 1, 1543 in Barcelona, Emperor Charles V granted the village of Llucmajor royal permission to hold yearly fairs and a weekly market (which took place on Wednesdays at first and then later on Wednesdays and Fridays).

The fairs last approximately 20 days, beginning on Sant Miquel's Day on September 29 and concluding on Sant Lluc's Day on October 18. The first day of fairs was particularly appropriate, as not only is Sant Miquel Llucmajor's patron saint, but the day was also considered the start of the natural agricultural year, when farmers renewed leaseholds, paid taxes and carried out other transactions.

Although the decree was dated 1543, another three years would pass before the fairs could be held. The town of Inca, feeling slighted at the granting of this privilege, decided to impugn its execution and initiated proceedings that began on June 8, 1543 and concluded on July 31, 1546, costing almost 200 livres. The ruling was favourable to the town of Llucmajor.

Weekly Market Schedule

Llucmajor	Fruit and vegetable market: Wednesdays, Fridays and Sundays Flea Market: Fridays
S'Arenal	Fruit and vegetable market: Tuesdays, Wednesdays, Fridays and Saturdays Flea Market: Thursdays
Les Palmeres	Fruit and vegetable market: Wednesdays
Badia Gran	Fruit and vegetable market: Saturdays
Cala Pi	Fruit and vegetable market: Saturdays (afternoons from June to September)
S'Estartit	Fruit and vegetable market: Tuesdays (afternoons from June to September)

Märkte

DER TRADITIONELLE WOCHENMARKT VON LLUCMAJOR MIT SEINEM BREIT GEFÄCHERTEN ANGEBOT HÄLT FÜR JEDEN BESUCHER ETWAS BEREIT

Die Stadt Llucmajor ist unter anderem für ihren authentischen Wochenmarkt bekannt.

Früh morgens kommen die Händler, bauen ihre Stände auf und verleihen der Plaza de España ein ganz anderes Gesicht. Das lebhafte, bunte Treiben lädt zum Bummeln und Kaufen ein, gefolgt von einem kleinen Schwätzchen in einem der zahlreichen umliegenden Cafés und Bars.

Der Wochenmarkt findet mittwochs, freitags und sonntags auf der Plaza de España statt (nur vormittags).

Freitags wird der traditionelle Wochenmarkt um einen Flohmarkt erweitert, der sich von der Calle Bisbe bis zum Passeig Jaume III erstreckt. Hier finden Sie eine große Auswahl an Kleidung, Schuhwerk, Accessoires, Antiquitäten, Secondhand-Gegenständen und vieles mehr.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Einkauf in Llucmajor!

Ursprung der traditionellen Märkte von Llucmajor

Eins der begehrtesten Rechte der Städte war es, Märkte abhalten zu dürfen und dass diese in anderen Orten außerhalb des Gemeindegebiets bekannt wurden. Man muss sich die Bedeutung der Märkte vor Augen führen, zu einer Zeit, als die Transportmittel knapp waren, ein Umstand, der den Verkehr erschwerte, und die Gefahr von Überfällen durch Straßenräuber die Sicherheit auf öffentlichen Wegen beeinträchtigte.

Nach einigen gescheiterten Versuchen hat sich der Stadtrat schließlich geeinigt. In der Sitzung vom 16. Juli 1542 beschlossen die Ratsmitglieder unter dem Vorsitz des königlichen Bürgermeisters Antoni Puigserver, vom Hof die Erteilung des königlichen Sonderrechts zu beantragen, Wochenmärkte und Jahrmärkte abhalten zu dürfen - ein Sonderrecht, das die Ortschaften Inca und Sineu bereits innehatten.

Per Erlass, datiert vom 1. März 1543 in Barcelona, verlieh Kaiser Karl V. der Stadt Llucmajor das Sonderrecht, Jahrmärkte und Wochenmärkte abzuhalten (am Anfang mittwochs, wobei man später dazu überging, sie mittwochs und freitags zu veranstalten).

Die Märkte haben eine Dauer von 20 Tagen. Sie beginnen am 29. September, dem Tag des Heiligen Michael (Sant Miquel) und enden am 18. Oktober, dem Tag des Heiligen Lukas (Sant Lluc). Das Anfangsdatum der Märkte war sehr passend, wenn man bedenkt, dass der Heilige Michael der Schutzpatron von Llucmajor ist und dass dieser Tag als Beginn des Landwirtschaftsjahrs betrachtet wird, an dem die Bauern die Erneuerung der Pachtverträge, die Zahlung von Pachtzinsen und andere Geschäfte erledigten.

Obwohl der Erlass auf das Jahr 1543 datiert ist, konnten erst drei Jahre später Märkte abgehalten werden. Nach der Erteilung des Sonderrechts fühlte sich die Stadt Inca benachteiligt und beschloss, dessen Ausführung anzufechten. Es entstand ein Rechtsstreit, der am 8. Juni 1543 begann, und am 31. Juli 1546 beigelegt wurde. Er kostete fast 200 Pfund. Das Urteil erging zugunsten von Llucmajor.

Kalender der Wochenmärkte

Llucmajor	Obst- und Gemüsemarkt: mittwochs, freitags und sonntags Flohmarkt: freitags
S'Arenal	Obst- und Gemüsemarkt: dienstags, mittwochs, freitags und samstags Flohmarkt: donnerstags
Les Palmeres	Obst- und Gemüsemarkt: mittwochs
Badia Gran	Obst- und Gemüsemarkt: samstags
Cala Pi	Obst- und Gemüsemarkt: samstags (von Juni bis September nachmittags)
S'Estanyol	Obst- und Gemüsemarkt: dienstags (von Juni bis September nachmittags)

el teu Llucmajor

Municipio Turístico Mallorca

És ÚNIC

tu Llucmajor

Municipio Turístico Mallorca

ES ÚNICO

your Llucmajor

Touristic District Mallorca

IS UNIQUE

dein Llucmajor

Touristische Gemeinde Mallorca

IST EINMALIG



Ajuntament de **Llucmajor**
www.llucmajor.org



Govern
de les Illes Balears
Conselleria de Turisme

IBATUR
INSTITUT BALEAR DEL TURISME

